



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
22 October 2004  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят девятая сессия

**Второй комитет**

Пункт 85(е) повестки дня

**Устойчивое развитие: осуществление Конвенции  
Организации Объединенных Наций по борьбе  
с опустыниванием в тех странах, которые испытывают  
серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

**Катар\***: проект резолюции

### **Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 58/242 от 23 декабря 2003 года и другие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>1</sup>,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 58/211 от 23 декабря 2003 года, в которой она провозгласила 2006 год Международным годом пустынь и опустынивания,

*вновь подтверждая*, что Конвенция является одним из важных инструментов для искоренения нищеты и что опустынивание способствует снижению продовольственной безопасности, усилению голода и обострению нищеты и может вызывать социальную, экономическую и политическую напряженность, которая является одной из причин вынужденной миграции и конфликтов,

*вновь подтверждая также*, что опустынивание представляет собой серьезное препятствие на пути устойчивого развития,

---

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

*отмечая*, что оперативное и эффективное осуществление Конвенции способствовало бы достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, ввиду того, что концентрация очагов нищеты и голода наблюдается в сельских, засушливых и малоплодородных районах развивающихся стран,

*выражая озабоченность* по поводу нехватки ресурсов, выделяемых на целевую область устойчивого землепользования в рамках нынешнего финансового цикла Глобального экологического фонда,

*подчеркивая* необходимость увеличения финансирования из различных источников для решения проблемы деградации почв,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>;
2. *подчеркивает* важность осуществления Конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>1</sup>, для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>, и в этой связи призывает все правительства принимать дополнительные меры для активизации осуществления Конвенции;
3. *предлагает* Генеральному секретарю должным образом учитывать роль и место Конвенции в ведущейся работе в рамках подготовки к проведению в 2005 году пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, включая доклад Проекта тысячелетия;
4. *предлагает* Глобальному экологическому фонду выделить дополнительные ресурсы на его целевую область устойчивого землепользования в рамках нынешнего финансового цикла и призывает в ходе предстоящего процесса пополнения ресурсов Фонда увеличить объем средств, выделяемых на эту целевую область, в качестве средства активизации осуществления Конвенции;
5. *с большим интересом принимает к сведению* предпринимаемые усилия по диверсификации источников финансовых средств для содействия осуществлению мероприятий, направленных на борьбу с опустыниванием и засухой, в соответствии с призывом Конференции сторон Конвенции, сделанным на ее шестой сессии;
6. *предлагает* сообществу доноров активизировать оказываемую ими поддержку Конвенции в целях формирования глобальной коалиции для борьбы с деградацией почв и опустыниванием в целях содействия улучшению состояния окружающей среды во всем мире и устойчивому освоению засушливых земель;
7. *настоятельно призывает* секретариат Глобального экологического фонда и секретариат Конвенции оперативно завершить подготовку меморандума о взаимопонимании и представить его для рассмотрения и принятия Конференции сторон Конвенции на ее следующей сессии и Совету Глобального экологического фонда на его последующем совещании;

---

<sup>2</sup> См. A/59/197, раздел II.

<sup>3</sup> См. резолюцию 55/2.

8. *настоятельно призывает* фонды, программы и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, учреждения, занимающиеся проблемами развития, бреттон-вудские учреждения и страны-доноры включить меры в поддержку осуществления Конвенции в свои программы и стратегии содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

9. *призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими многосторонними организациями, включая, в надлежащих случаях, учреждения-исполнители Глобального экологического фонда, включить вопросы опустынивания в свои планы и стратегии обеспечения устойчивого развития;

10. *настоятельно призывает* все стороны Конвенции выступить со специальными инициативами в ознаменование Международного года пустынь и опустынивания и по возможности поддержать проведение соответствующих мероприятий, организованных секретариатом;

11. *вновь обращается* ко всем сторонам с предложением оперативно и в полном объеме выплатить причитающиеся взносы в основной бюджет Конвенции на двухгодичный период 2004–2005 годов и настоятельно призывает все стороны, которые еще не выплатили свои взносы за 1999 год и/или двухгодичные периоды 2000–2001 и 2002–2003 годов, сделать это как можно скорее, с тем чтобы обеспечить непрерывность поступления денежных средств, необходимых для финансирования текущей работы Конференции сторон, секретариата и Глобального механизма;

12. *призывает* правительства и просит многосторонние финансовые учреждения, региональные банки развития, региональные организации экономической интеграции и все другие заинтересованные организации, а также неправительственные организации и частный сектор вносить щедрые взносы в Общий фонд, Вспомогательный фонд и Специальный фонд согласно соответствующим пунктам финансовых правил Конференции сторон<sup>4</sup> и приветствует финансовую поддержку, уже оказываемую некоторыми странами;

13. *принимает к сведению* текущую работу группы связи секретариатов и управлений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>5</sup>, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Конвенции о биологическом разнообразии<sup>6</sup> и рекомендует далее поддерживать сотрудничество в целях усиления взаимодополняемости этих секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах,

<sup>4</sup> ICCD/COP(1)/11/Add.1 и Согг.1, решение 2/COP.1, приложение, пункты 7–11.

<sup>5</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

<sup>6</sup> *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.

которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке».

---